

М. А. Ивановой.
M. Iwanow.

„Предъ иконой.“

“Before the Image.”

Слова Гр. Голенищева-Кутузова.
Words by Count Golenistchev-Koutouзов.
English Version by Edward Agate.

Меццо-Сопрано.
Mezzo-Soprano.
(Original.)

С. Рахманиновъ, Соч. 21 № 10.
S. Rachmaninoff, Op. 21 № 10.

Adagio.

Canto.

p

О - на предъ и - ко - ной сто - я - ла свя -
She stood by the I - mage, the frailest of

Piano.

p

то - ю;
crea - tures,

Скрес-ти-ли-ся ру-ки,
Her face drawn in ang - uish

ус-та ше-ве-ли-лись;
her pleading hands tight - ened,

Изъглазъ е - я сле-зы од - на за дру - го - ю По блѣднымъ ще -
Her tear - drops they glist - ened and fell o'er her fea - tures, She prayed un - to

p

dim.

камъ - жемчу - га - ми ка - ти - лись.
God — that her load might be lightened.

mf marcato

p *dim.* *p*

О - на повто - ря - ла все что то наз - ванъ - е, И взоръ о - за -
But one name a - lone her fond lips were say - ing, Her gaze turned in

p *mf*

p

рял - ся мо - лит - вен - нымъ свѣ - томъ; И бы - ло та - кь
car - ture, so pi - ous in bear - ing; Tho' low - ly her

p

cresc.

мно - го люб - ви и стра - данъ - я, Та - кь ма - ло на -
mien and de - vout in her pray - ing, Her face bore the

cresc. *f*

dim. *p* *p*

деж-ды въ мо-ле - ні - и э - томъ! О - на прек - ло -
 look as of par - don des - pair - ing. For long thus she

dim. *p*

Red *

ни - лась и дол - го ле - жа - ла, Прильнувь го - ло -
 lin - gered, in ea - ger - ness kneel - ing, Her head bowed and

mf

во - ю въ зем - лѣ бе - зот - вѣт - ной, Какъ буд - то въ томъ -
 hum - ble, in rap - ture of meek - ness; And there she a -

лень - и нѣмомъ о - жи - да - ла, Что го - лось надъ не - ю раздается при -
 wait - ed, for pi - ty ap - peal - ing, An an - swer of mer - cy for - giv - ing her

p

ВѢТ - НЫЙ.
weak - ness.

Но бы - ло все
And so she re -

p

ти - хо въ мол - ча - ні - и но - - чи -
main-eth, in si-lence un - bro - - ken,

Лам - па - да мер - ца - ла во мракѣ тре -
The lamp-gent ly flickers, the shadows are

mf

вож - номъ, —
grow - ing, —

И скорбно смот - рѣ - ли Спа - си - те - ля
And yet it would seem that the Sa-viour as

mf

p *colla parte*

dim. e rit.

о - чи На о - чи, про - ся - - щі - я о не - воз - мож - номъ.
to - ken, Reach for-ward to bless, — His great boun - ty be - stow - ing.